

MARK

^{1:1}*The beginning of the good-news of Jesus Christ, God's Son*

- 1A. ²Just as it has been written in Isaiah the prophet— “Behold, I am sending-forth My messenger ahead of Your presence, who will make Your way ready: ³A voice of one shouting in the wilderness, ‘Prepare the way of the Lord; be making His paths straight’ ”—
⁴John came, the one baptizing in the wilderness and proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins
- 1B. ⁵And the whole Judean country was going out to him, and all the people-of-Jerusalem. And they were being baptized by him in the Jordan River while confessing-out their sins
- 2B. ⁶And John was dressed-in camel's hair and a belt made-of-leather around his waist, and was eating locusts and wild honey
- 3B. ⁷And he was proclaiming, saying “The One more powerful than me is coming after me— of Whom I am not fit, having stooped, to untie the strap of His sandals. ⁸I baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit”
- 2A. ⁹And it came about during those days that Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized in the Jordan by John
- 1B. ¹⁰And immediately while ascending out-of the water, He saw the heavens being divided and the Spirit like a dove descending to Him. ¹¹And a voice came from the heavens— “You are My beloved Son. With You I was well-pleased”
- 2B. ¹²And immediately the Spirit sends Him out into the wilderness
- 1C. ¹³And He was in the wilderness forty days being tempted by Satan
- 2C. And He was with the wild-beasts
- 3C. And the angels were ministering to Him
- 3A. ¹⁴Now after John was handed-over [to prison], Jesus came to Galilee proclaiming the good-news of God ¹⁵and saying that “The time has been fulfilled, and the kingdom of God has drawn-near. Repent, and put-faith in the good-news”
- 1B. ¹⁶And while passing-by beside the Sea of Galilee
- 1C. He saw Simon and Andrew (the brother of Simon), casting-a-net in the sea. For they were fishermen
- 1D. ¹⁷And Jesus said to them, “Come after Me, and I will make you become fishermen of people”
- 2D. ¹⁸And immediately, having left the nets, they followed Him
- 2C. ¹⁹And having gone on a little, He saw James (the son of Zebedee) and John (his brother)— they also in their boat, preparing the nets
- 1D. ²⁰And immediately He called them
- 2D. And having left their father Zebedee in the boat with the hired ones, they went after Him
- 2B. ²¹And they proceed into Capernaum
- 1C. And immediately, having entered into the synagogue on the Sabbath, He was teaching
- 1D. ²²And they were astounded at His teaching, for He was teaching them as one having authority, and not as the scribes
- 2C. ²³And immediately there was a man in their synagogue with an unclean spirit. And he cried-out, ²⁴saying, “What do we have to do with You, Jesus from-Nazareth? Did You come to destroy us? I know You, Who You are— the Holy One of God!”
- 1D. ²⁵And Jesus rebuked him, saying “Be silenced and come out of him”
- 2D. ²⁶And the unclean spirit, having convulsed him and called-out with a loud voice. came out of him
- 3D. ²⁷And they were all astonished, so that they were discussing with themselves, saying “What is this? A new teaching based-on authority! He commands even the unclean spirits and they obey Him!”
- 4D. ²⁸And the report about Him immediately went out everywhere into the whole surrounding-region of Galilee
- 3C. ²⁹And immediately, having gone out of the synagogue, they came into the house of Simon and Andrew, with James and John
- 1D. ³⁰Now the mother-in-law of Simon was lying-down, being sick-with-fever
- 1E. And immediately they speak to Him concerning her
- 2E. ³¹And having gone to her, He raised her, having taken-hold-of her hand. And the fever left her

- 3E. And she was serving them
- 2D. ³²And having become evening, when the sun set, they were bringing to Him all the *ones* being ill and the *ones* being demon-possessed. ³³And the whole city was gathered-together at the door
- 1E. ³⁴And He cured many being ill *with* various diseases
- 2E. And He cast-out many demons, and was not permitting the demons to speak, because they knew Him
- 4C. ³⁵And having arisen early-in-the-morning, very *late* at-night, He went out and went away to *a* desolate place, and was praying there
- 1D. ³⁶And Simon and the *ones* with him hunted-for Him, ³⁷and found Him. And they say *to* Him that “Everyone is seeking You”
- 2D. ³⁸And He says *to* them, “Let us be going elsewhere, into the next towns, in order that I may proclaim there also. For I came-forth for this *purpose*”
- 3B. ³⁹And He went proclaiming in their synagogues in all Galilee and casting out the demons
- 1C. ⁴⁰And *a* leper comes to Him, appealing-to Him and kneeling, and saying *to* Him that “If You are willing, You are able to cleanse me”
- 2C. ⁴¹And having felt-deep-feelings [of compassion], having stretched-out His hand, He touched *him*
- 1D. And He says *to* him, “I am willing. Be cleansed”
- 2D. ⁴²And immediately the leprosy departed from him and he was cleansed
- 3C. ⁴³And having sternly-commanded him, He immediately sent him out
- 1D. ⁴⁴And He says *to* him, “See *that* you tell no one anything. But go, show yourself *to* the priest, and offer for your cleansing *the things* which Moses commanded, for *a* testimony *to* them”
- 4C. ⁴⁵But the *one*, having gone forth, began to proclaim greatly and widely-spread the word, so that He *was* no longer able to enter openly into *a* city, but was outside at desolate places. And they were coming to Him from-all-directions
- 4B. ^{2:1}And having entered again into Capernaum after *some* days, it was heard that He was at home
- 1C. ²And many were gathered together, so that *the house was* no longer having-room, not even the *places* at the door. And He was speaking the word *to* them
- 2C. ³And they come bringing to Him *a* paralytic being picked-up by four *men*
- 1D. ⁴And not being able to bring *him* to Him because of the crowd, they unroofed the roof where He was
- 2D. And having dug out *an opening*, they lower the cot on-which the paralytic was lying-down
- 3C. ⁵And Jesus, having seen their faith, says *to* the paralytic, “Child, your sins are forgiven”
- 4C. ⁶Now *some of* the scribes were sitting there and reasoning in their hearts, ⁷“Why is this *One* speaking in this manner? He is blaspheming. Who is able to forgive sins except One— God?”
- 5C. ⁸And immediately Jesus— having known *in* His spirit that they were reasoning in this manner within themselves, says *to* them “Why are you reasoning these *things* in your hearts?”
- 1D. ⁹“Which is easier— “to say *to* the paralytic ‘Your sins are forgiven’, or to say ‘Arise, and pick-up your cot, and walk’?”
- 2D. ¹⁰“But in order that you may know that the Son *of* Man has authority to forgive sins on earth”— He says *to* the paralytic, ¹¹“I say *to* you, arise, pick up your cot and go to your house”
- 6C. ¹²And he arose, and immediately having picked-up the cot, went out in front of everyone, so that everyone *was* astonished and glorifying God, saying that “We never saw *anything* like this”
- 5B. ¹³And He went out again beside the sea. And all the multitude was coming to Him. And He was teaching them. ¹⁴And while passing on He saw Levi, the *son of* Alphaeus, sitting at the tax-office. And He says *to* him “Be following Me!” And having stood-up, he followed Him
- 1C. ¹⁵And it comes about *that* He *was* reclining [to eat] in his house. And many tax-collectors and sinners were reclining-back-with Jesus and His disciples. For there were many, and they were following Him
- 2C. ¹⁶And the scribes *of* the Pharisees, having seen that He was eating with the sinners and tax collectors, were saying *to* His disciples, “*Why is it* that He is eating with the tax collectors and sinners?”
- 3C. ¹⁷And having heard, Jesus says *to* them that “The *ones* being strong have no need *of a* physician, but the *ones* being ill. I did not come to call righteous *ones*, but sinners”

- 6B. ¹⁸And the disciples of John and the Pharisees were fasting. And they come and say to Him, “For what reason are the disciples of John and the disciples of the Pharisees fasting, but **Your** disciples are not fasting?” ¹⁹And Jesus said to them—
- 1C. “The sons of the wedding-hall cannot **be fasting** while the bridegroom is with them, *can they?* As long a time as they have the bridegroom with them, they cannot be fasting
 - 1D. ²⁰“But days will come when the bridegroom is taken-away from them, and then they will fast in that day
 - 2C. ²¹“No one sews a patch of unshrunk cloth on an old garment. Otherwise the fullness [of the patch] takes from it— the new from the old— and a worse tear takes place
 - 3C. ²²“And no one puts new wine into old wineskins. Otherwise the wine will burst the wineskins, and the wine is lost, and the wineskins. But *one puts* new wine into fresh wineskins”
- 7B. ²³And it came about that He was passing through the grainfields on the Sabbath. And His disciples began to make *their* way while plucking the heads [of grain]
- 1C. ²⁴And the Pharisees were saying to Him, “Look! Why are they doing on the Sabbath what is not lawful?”
 - 2C. ²⁵And He says to them, “Did you never read [in 1 Sam 21:1-6] what David did when he had a need and was hungry, he and the *ones* with him— ²⁶how
 - 1D. “He entered into the house of God in the time of Abiathar *the* high-priest
 - 2D. “And he ate the Bread of Presentation, which is not lawful for *anyone* to eat but the priests
 - 3D. “And he gave it also to the *ones* being with him?”
 - 3C. ²⁷And He was saying to them, “The Sabbath was made for the sake of mankind, and not mankind for the sake of the Sabbath. ²⁸So then, the Son of Man is **Lord** even of the Sabbath”
- 8B. ^{3:1}And He entered again into the synagogue. And there was a man there having *his* hand having become-withered
- 1C. ²And they were closely-watching Him to see if He would cure him on the Sabbath, in order that they might accuse Him
 - 2C. ³And He says to the man having the withered hand, “Arise into the middle”
 - 3C. ⁴And He says to them, “Is it lawful on the Sabbath to do good or to do-harm, to save a life or to kill?” But the *ones* were being silent
 - 4C. ⁵And having looked-around-at them with anger, while being deeply-grieved at the hardness of their heart, He says to the man, “Stretch out the hand”. And he stretched it out, and his hand was restored
 - 5C. ⁶And having gone out, the Pharisees immediately were giving counsel against Him with the Herodians so that they might destroy Him
- 9B. ⁷And Jesus withdrew to the sea with His disciples, and a great multitude from Galilee followed. And from Judea, ⁸and from Jerusalem, and from Idumea and beyond the Jordan and around Tyre and Sidon— a great multitude hearing all that He was doing came to Him
- 1C. ⁹And He said to His disciples that a small-boat should be standing-ready-for Him because of the crowd— in order that they might not be pressing Him
 - 1D. ¹⁰For He cured many, so that *they were* falling-upon Him in order that all who were having scourges might touch Him
 - 2D. ¹¹And the unclean spirits, whenever they were seeing Him, were falling-before Him and crying-out, saying that “**You** are the Son of God”. ¹²And He was sternly rebuking them in order that they might not make Him known
- 10B. ¹³And He goes up on the mountain and summons whom **He** was wanting. And they went to Him
- 1C. ¹⁴And He appointed twelve, whom He also named apostles—
 - 1D. In order that they might be with Him
 - 2D. And in order that He might send them out to proclaim ¹⁵and to have authority to cast out the demons
 - 2C. ¹⁶And He appointed the twelve, even
 - 1D. Peter— He put *the* name on Simon
 - 2D. ¹⁷And James, the son of Zebedee, and John, the brother of James. And He put on them *the* name Boanerges, which means “sons of thunder”
 - 3D. ¹⁸And Andrew
 - 4D. And Philip
 - 5D. And Bartholomew
 - 6D. And Matthew

- 7D. And Thomas
- 8D. And James, the *son of Alphaeus*
- 9D. And Thaddaeus
- 10D. And Simon, the Cananaean
- 11D. ¹⁹And Judas Iscariot, who also handed Him over

11B. ²⁰And He goes into *a* house

1C. And the crowd comes-together again, so that they *were* not even able to eat bread

1D. ²¹And having heard-*of it*, the *ones* from Him went-forth to take-hold-of Him. For they were saying that “He lost-*His-senses*”

2C. ²²And the scribes having come down from Jerusalem were saying that “He has Beelzebul”, and that “He is casting-out the demons by the ruler *of the demons*”. ²³And having summoned them, He was speaking *to* them in parables:

1D. “How is Satan able to be casting-out Satan?”

1E. ²⁴“And if *a* kingdom is divided against itself, that kingdom is not able to stand

2E. ²⁵“And if *a* house is divided against itself, that house will not be able to stand

3E. ²⁶“And if Satan stood-up against himself and was divided, he is not able to stand, but he has *an* end

2D. ²⁷“But no one, having entered into the house *of the strong man*, can plunder his things unless he first binds the strong *man*. And then he will plunder his house

3D. ²⁸“Truly I say *to* you that all sins and blasphemies will be forgiven *to* the sons *of humans*, whatever they may blaspheme. ²⁹But whoever blasphemes against the Holy Spirit does not have forgiveness forever, but is guilty *of an eternal sin*”—

1E. ³⁰Because they were saying “He has *an* unclean spirit”

3C. ³¹And His mother and His brothers come. And while standing outside, they sent-forth *a message* to Him, calling Him

1D. ³²And *a* crowd was sitting around Him. And they say *to* Him, “Behold— Your mother and Your brothers and Your sisters are outside seeking You”

2D. ³³And having responded *to* them, He says “Who is My mother and My brothers?”

3D. ³⁴And having looked-around-*at* the *ones* sitting *in a* circle around Him, He says “Look— My mother and My brothers! ³⁵For whoever does the will *of God*— this *one* is My brother and sister and mother”

12B. ^{4:1}And again He began to teach beside the sea. And *a* very large crowd is gathered-together with Him, so that He, having gotten into *a* boat, sits-*down* in the sea [to teach]. And all the multitude were near the sea on the land. ²And He was teaching them many *things* in parables

1C. And He was saying *to* them in His teaching, ³“Listen! Behold— the *one* sowing went out to sow. ⁴And it came about during the sowing *that*

1D. “Some *seed* fell along the road. And the birds came and ate it up

2D. ⁵“And other *seed* fell on the rocky *place* where it was not having much soil. And immediately it sprang-up because of not having *a* depth *of* soil. ⁶And when the sun rose, it was scorched. And because of not having *a* root, it was dried-up

3D. ⁷“And other *seed* fell into the thorns. And the thorns came up and choked it, and it did not give fruit

4D. ⁸“And others fell into the good soil, and were giving fruit while coming up and growing. And they were bearing thirty fold and sixty fold and *a* hundred fold”

5D. ⁹And He was saying, “He who has ears to hear, let him hear”

2C. ¹⁰And when He came-to-be alone, the *ones* around Him with the twelve were questioning Him *as to* the parables

1D. ¹¹And He was saying *to* them, “The mystery *of the kingdom of God* has been given *to* you. But all *things* come in parables *to* those outside ¹²in order that

1E. “While seeing, they may be seeing and not perceive

2E. “And while hearing, they may be hearing and not understanding

3E. “That they may not ever turn-back and it be forgiven them”

2D. ¹³And He says *to* them, “Do you not know this parable? And how will you understand all the parables?”

- 1E. ¹⁴“The *one* sowing sows the word
- 2E. ¹⁵“Now these *people* are the *ones* along the road, where the word is sown. And when they hear, immediately Satan comes and takes away the word having been sown into them
- 3E. ¹⁶“And these *people* are the *ones* being sown *the seed* on the rocky *places*— who, when they hear the word, immediately are receiving it with joy. ¹⁷And they do not have *a* root in themselves, but are temporary. Then affliction or persecution having come about because of the word, immediately they are caused-to-fall
- 4E. ¹⁸“And other *people* are the *ones* being sown *the seed* into the thorns. These are the *ones* having heard the word— ¹⁹and coming-in, the anxieties *of* the age and the deceitfulness *of* riches and the desires with respect to the other *things* are choking the word, and it becomes unfruitful
- 5E. ²⁰“And those *people* are the *ones* having been sown *the seed* on the good soil, who are hearing the word and accepting *it*, and bearing-fruit— thirty fold and sixty fold and *a* hundred fold”
- 3C. ²¹And He was saying *to* them, “The lamp does not come in order that it may be put under the basket or under the bed, *does it?* Is it not in order that it may be put on the lampstand?
- 1D. ²²“For it is not hidden, except in order that it may be made-visible. Nor did it become hidden-away, but in order that it may come into visibility
- 2D. ²³“If anyone has ears to hear, let him hear”
- 4C. ²⁴And He was saying *to* them, “Be watching what you listen-to. With what measure you measure, it will be measured *to* you— and it will be added *to* you
- 1D. ²⁵“For he who has— it will be given *to* him
- 2D. “And he who does not have— even what he has will be taken-away from him”
- 5C. ²⁶And He was saying, “The kingdom *of* God is like this— *as-if* a person would throw the seed upon the soil, ²⁷and would be sleeping and arising night and day, and the seed would be budding and growing-long— how, **he** does not know
- 1D. ²⁸“The soil bears-fruit by-itself— first grass, then *a* head, then *a* full grain in the head
- 2D. ²⁹“And whenever the fruit permits, immediately he sends-forth the sickle because the harvest has come”
- 6C. ³⁰And He was saying, “How should we liken the kingdom *of* God, or with what parable may we present it?— ³¹as *a* seed *of* a mustard-plant, which
- 1D. “When it is sown upon the soil *is* being smaller *than* all the seeds upon the soil
- 2D. ³²“And when it is sown, it goes-up and becomes larger *than* all the garden-plants. And it makes large branches so that the birds *of* the heaven are able to be nesting under the shade *of* it”
- 7C. ³³And *with* many such parables He was speaking the word *to* them, as they were able to hear *it*
- 1D. ³⁴And He was not speaking *to* them apart from *a* parable
- 2D. But He was explaining everything privately *to* *His* own disciples
- 13B. ³⁵And on that day, having become evening, He says *to* them, “Let us go to the other side”. ³⁶And having left the crowd, they take Him along as He was, in the boat. And other boats were with Him
- 1C. ³⁷And *a* great storm *of* wind takes place. And the waves were throwing-over into the boat so that the boat *was* already being filled. ³⁸And **He** was in the stern on the cushion, sleeping
- 2C. And they wake Him and say *to* Him, “Teacher, do You not care that we are perishing?”
- 3C. ³⁹And having awakened, He rebuked the wind, and said *to* the sea “Be still, be silenced”. And the wind stopped. And there was *a* great calm. ⁴⁰And He said *to* them, “Why are you afraid? Do you not yet have faith?”
- 4C. ⁴¹And they feared *a* great fear. And they were saying to one another, “Who then is this *One*, that even the wind and the sea obey Him?”
- 14B. ^{5:1}And they came to the other side *of* the sea, to the country *of* the Gerasenes
- 1C. ²And He having gone out of the boat, immediately *a* man with *an* unclean spirit met Him, out of the tombs—
- 1D. ³Who was having *his* dwelling-place in the tombs
- 2D. And no one was able to bind him any-more, not even *with* *a* chain— ⁴because he often *had* been bound *with* shackles and chains, and the chains *had* been torn-apart by him, and the shackles broken
- 3D. And no one was strong-enough to subdue him
- 4D. ⁵And continually, *by* night and *by* day, in the tombs and in the mountains, he was crying-out and cutting himself *with* stones

- 2C. ⁶And having seen Jesus from *a* distance, he ran and prostrated-*himself before* Him. ⁷And having cried-out *with a* loud voice, he says “What do I have to do with You, Jesus, Son *of* the Most-High God? I make You swear *by* God, do not torment me”
- 1D. ⁸For He was saying *to* him, “Come out of the man, unclean spirit”
- 3C. ⁹And He was asking him, “What *is the* name *for* you?”
- 1D. And he says *to* Him, “*The* name *for* me *is* Legion, because we are many”
- 2D. ¹⁰And he was begging Him greatly that He not send them outside *of* the country
- 4C. ¹¹Now there was *a* large herd *of* pigs feeding there at the mountain. ¹²And they begged Him, saying “Send us to the pigs, in order that we may enter into them”
- 5C. ¹³And He permitted them
- 6C. And the unclean spirits, having come out, entered into the pigs. And the herd, about two-thousand, rushed down the steep-bank into the sea. And they were drowning in the sea
- 7C. ¹⁴And the *ones* feeding them fled and reported *it* in the city and in the fields. And they came to see what the *thing* having happened was
- 1D. ¹⁵And they come to Jesus, and see the *one* being demon-possessed sitting, having been clothed and being sound-minded— the *one* having had the “legion”
- 2D. And they became afraid
- 3D. ¹⁶And the *ones* having seen *it* related *to* them how it happened *to* the *one* being demon-possessed, and about the pigs
- 8C. ¹⁷And they began to beg Him to depart from their districts
- 9C. ¹⁸And while He *was* getting into the boat, the *one* having been demon-possessed was begging Him that he might be with Him
- 1D. ¹⁹And He did not permit him, but says *to* him, “Go to your house, to your *people*, and report *to* them all-that the Lord has done *for* you, and *that* He had mercy on you”
- 2D. ²⁰And he departed and began to proclaim in Decapolis all-that Jesus did *for* him
- 3D. And they all were marveling
- 15B. ²¹And Jesus having crossed-over again in the boat to the other side, *a* large crowd was gathered to Him. And He was beside the sea
- 1C. ²²And one *of* the synagogue-officials comes, Jairus *by* name. And having seen Him, he falls at His feet ²³and begs Him greatly, saying that “My little-daughter is at the point of death. *I beg* that having come, You lay *Your* hands on her in order that she may be restored and live”
- 2C. ²⁴And He departed with him. And *a* large crowd was following Him, and they were pressing-upon Him
- 3C. ²⁵And *a* woman— being in *a* flow *of* blood *for* twelve years, ²⁶and having suffered many *things* by many physicians, and having spent everything of hers and not having been benefitted at all, but rather having come to the worse, ²⁷having heard about Jesus, having come in the crowd from behind— touched His garment. ²⁸For she was saying that “If I touch even His garments, I will be restored”
- 1D. ²⁹And immediately the fountain *of* her blood was dried-up, and she knew *in her* body that she had been healed from the scourge
- 2D. ³⁰And immediately Jesus— having known in Himself the power having gone forth from Him, having turned around in the crowd— was saying “Who touched My garments?”
- 3D. ³¹And His disciples were saying *to* Him, “You see the crowd pressing-upon You and You say ‘Who touched Me?’”
- 4D. ³²And He was looking around to see the *one* having done this
- 5D. ³³And the woman— having become afraid, and while trembling, knowing what had happened *to* her— came and fell-before Him and told Him the whole truth
- 6D. ³⁴And the *One* said *to* her, “Daughter, your faith has restored you. Go in peace and be healthy from your scourge”
- 4C. ³⁵While He *is* still speaking, they come from [the house of] the synagogue-official, saying that “Your daughter died. Why are you troubling the Teacher further?”
- 1D. ³⁶But Jesus, having ignored the statement being spoken, says *to* the synagogue-official, “Do not be fearing, only be believing”
- 2D. ³⁷And He did not permit anyone to follow with Him except Peter and James and John (the brother *of* James)
- 3D. ³⁸And they come to the house *of* the synagogue official, and He sees *a* commotion and *ones* weeping and wailing loudly
- 4D. ³⁹And having gone in, He says *to* them, “Why are you being thrown-into-a-commotion, and weeping? The child did not die, but is sleeping”. ⁴⁰And they were laughing-scornfully *at* Him

- 5D. But **He**, having put everyone out, takes along the father *of* the child, and the mother, and the *ones* with Him, and proceeds in where the child was. ⁴¹And having taken hold of the hand *of* the child, He says *to* her, “Talitha koum” (which being translated is “Little- girl, I say *to* you, arise”)
- 6D. ⁴²And immediately the little girl stood-up and was walking around (for she was twelve years *old*)
- 1E. And immediately they were astonished *with* great astonishment
- 2E. ⁴³And He gave-orders *to* them strictly that no one should know this
- 3E. And He said *that something should* be given *to* her to eat
- 7D. ^{6:1}And He went out from there

16B. And He comes into His hometown. And His disciples are following Him

- 1C. ²And having become Sabbath, He began to teach in the synagogue
- 1D. And while listening, many were astounded, saying “From where *did* these *things come to* this *One*? And what *is* the wisdom having been given *to* this *One*? And such miracles taking place by His hands! ³Is this *One* not the carpenter, the son *of* Mary, and brother *of* James and Joses and Jude and Simon? And are not His sisters here with us?”
- 2D. And they were taking-offense at Him
- 3D. ⁴And Jesus was saying *to* them that “*A* prophet is not without-honor except in his hometown and among his relatives and in his house”
- 2C. ⁵And He was not able to do any miracle there— except, having laid *His* hands on *a* few sick *ones*, He cured *them*
- 3C. ⁶And He was marveling because of their unbelief

17B. And He was going-around the villages *in a* circle, teaching. ⁷And He summons the twelve, and began to send them out two *by* two

- 1C. And He was giving them authority *over* the unclean spirits
- 2C. ⁸And He instructed them that
- 1D. They should be taking nothing for *the* journey except *a* staff only— no bread, no [traveler’s] bag, no money for the [money] belt
- 2D. ⁹But *should go* having [merely] tied-on sandals
- 3D. “And do not put on two tunics”
- 3C. ¹⁰And He was saying *to* them, “Wherever you enter into *a* house, be staying there until you go forth from-that-place. ¹¹And whatever place does not welcome you, nor do they listen-to you— while proceeding out from-that-place, shake-out the dirt under your feet for *a* testimony *against* them”
- 4C. ¹²And having gone forth, they proclaimed that they should repent. ¹³And they were casting out many demons. And they were anointing many sick *ones with* oil and curing *them*

18B. ¹⁴And King Herod heard [of Him], for His name became known

- 1C. And they were saying that “John, the *one* baptizing, has arisen from *the* dead. And for this reason the *miraculous*-powers are at-work in Him”
- 1D. ¹⁵And others were saying that “He is Elijah”
- 2D. And others were saying that “*He is a* prophet like one *of* the [former] prophets”
- 2C. ¹⁶But having heard, Herod was saying, “John, whom **I** beheaded— this *one* arose”
- 1D. ¹⁷For Herod himself, having sent out *men*, seized John and bound him in prison because of Herodias, the wife *of* Philip his brother— because he married her
- 1E. ¹⁸For John was saying *to* Herod that “It is not lawful *for* you to have the wife *of* your brother”
- 2D. ¹⁹And Herodias was hostile *to* him and wanting to kill him, and was not being able
- 1E. ²⁰For Herod was fearing John, knowing *that* he *was a* righteous and holy man. And he was protecting him
- 2E. And having heard him, he was greatly perplexed
- 3E. And-*yet* he was listening-to him with-pleasure
- 3D. ²¹And *an* opportune day having come about when Herod, *for* his birthday-celebrations, made *a* banquet *for* his princes and the commanders and the leading *ones of* Galilee, ²²and his daughter Herodias having come in and danced—

- 1E. She pleased Herod, and the *ones* reclining-back-with *him* [to eat]
- 2E. The king said *to* the girl, “Ask me whatever you wish and I will give *it to you*”. ²³And he swore-with-an-oath *to* her solemnly, “Whatever thing you ask me, I will give *it to you*— up to half *of* my kingdom”
- 3E. ²⁴And having gone out, she said *to* her mother, “What should I ask-*for*?” And the *one* said, “The head *of* John, the *one* baptizing”
- 4E. ²⁵And having immediately gone in with haste *to* the king, she asked, saying “I want you to give me at-once on a platter the head *of* John the Baptist”
- 5E. ²⁶And the king, having become deeply-grieved, did not want to reject her because of the oaths and the *ones* reclining-back [to eat]. ²⁷And immediately having sent-out *an* executioner, the king commanded *him* to bring his head
- 6E. And having gone, he beheaded him in the prison. ²⁸And he brought his head on a platter and gave it *to* the girl. And the girl gave it *to* her mother

4D. ²⁹And his disciples, having heard-*of it*, came and took away his corpse and laid it in a tomb

19B. ³⁰And the apostles are gathered-together with Jesus. And they reported *to* Him all that they did and that they taught

- 1C. ³¹And He says *to* them, “Come, you yourselves privately, to a desolate place, and rest a little”. For the *ones* coming and the *ones* going were many, and they were not even finding-an-opportunity to eat
- 2C. ³²And they went away privately in the boat to a desolate place
- 3C. ³³And they saw them going, and many knew *where*. And they ran there together *on* foot from all the cities. And they came-ahead-of them
- 4C. ³⁴And having gone out, He saw a large crowd and felt-deep-feelings [of compassion] toward them because they were like sheep not having a shepherd. And He began to teach them many *things*
- 5C. ³⁵And already having become a late hour, having come to Him, His disciples were saying that “*This* place is desolate, and *it is* already a late hour. ³⁶Send them away in order that having gone away into the surrounding farms and villages, they may buy themselves what they may eat”

1D. ³⁷But the *One*, having responded, said *to* them, “**You** give them *something* to eat”

2D. And they say *to* Him, “Should we, having gone away, buy loaves *worth* two-hundred denarii and give them *something* to eat?”

3D. ³⁸And the *One* says *to* them, “How many loaves do you have? Go, see!” And having come-to-know, they say “Five, and two fish”

4D. ³⁹And He commanded them to make everyone lie-back party *by* party on the green grass. ⁴⁰And they fell-back grouping *by* grouping, by hundreds and by fifties

5D. ⁴¹And having taken the five loaves and the two fish, having looked up to heaven, He blessed *them*, and broke the loaves in pieces, and was giving *them to* His disciples in order that they might be setting *it* before them. And He divided the two fish *to* everyone

6D. ⁴²And they all ate and were filled-to-satisfaction

7D. ⁴³And they picked up fragments— *the* fillings *of* twelve baskets, and from the fish

8D. ⁴⁴And the *ones* having eaten the loaves were five-thousand men

20B. ⁴⁵And immediately, He compelled His disciples to get into the boat, and to be going ahead to the other side, toward Bethsaida, while **He** sends-away the crowd

1C. ⁴⁶And having said-good-bye *to* them, He went away on the mountain to pray

2C. ⁴⁷And having become evening, the boat was in *the* middle *of* the sea and He *was* alone on the land

3C. ⁴⁸And having seen them being tormented in the rowing— for the wind was contrary *to* them— He comes to them around *the* fourth watch *of* the night, walking on the sea. And He was intending to pass-by them

4C. ⁴⁹But the *ones*, having seen Him walking on the sea, thought that “It is a phantom”, and cried-out. ⁵⁰For they all saw Him and were frightened

5C. But immediately the *One* spoke with them. And He says *to* them, “Take-courage, I am *the One*. Do not be afraid”

6C. ⁵¹And He went up with them in the boat. And the wind stopped

7C. And they were very exceedingly astonished in themselves. ⁵²For they did not understand on the basis of the loaves-of-bread, but their heart had been hardened

21B. ⁵³And having crossed-over, they came on land in Gennesaret and moored

1C. ⁵⁴And they having gone out of the boat— immediately having recognized Him, ⁵⁵*the people* ran around that whole region. And they began to carry around the *ones* being ill on *their* cots *to*-where they were hearing that He was

2C. ⁵⁶And wherever He was entering— into villages, or into cities, or into fields— they were laying the *ones* being sick in the marketplaces, and were begging Him that they might touch even the tassel *of* His garment. And all who touched it were being restored

22B. ^{7:1}And the Pharisees and some *of* the scribes are gathered-together with Him, having come from Jerusalem

- 1C. ²And having seen some *of* His disciples, that they are eating *their* bread *with* defiled hands, that is, unwashed—
- 1D. ³For the Pharisees and all the Jews do not eat unless they wash *their* hands *with* a fist, holding-on-to the tradition *of* the elders
- 2D. ⁴And they do not eat [when they return] from *the* marketplace unless they cleanse [themselves]
- 3D. And there are many other *traditions* which they received to hold-on-to— *the* cleansing *of* cups and pitchers and copper-pots and couches
- 2C. ⁵And the Pharisees and the scribes ask Him, “For what reason are Your disciples not walking according to the tradition *of* the elders, but are eating *their* bread *with* defiled hands?”
- 3C. ⁶And the *One* said *to* them
- 1D. “Isaiah prophesied rightly concerning you hypocrites, as it has been written [in Isa 29:13], that ‘This people honors Me *with* *their* lips, but their heart is far distant from Me. ⁷But they are worshipping Me in-vain, teaching *as* teachings *the* commandments *of* humans’
- 2D. ⁸“Having neglected the commandment *of* God, you are holding on to the tradition *of* humans!”
- 4C. ⁹And He was saying *to* them, “You are nicely setting-aside the commandment *of* God in order that you may establish your tradition!
- 1D. ¹⁰“For Moses said [in Ex 20:12], ‘Be honoring your father and your mother’, and [in Ex 21:17], ‘Let the *one* speaking-evil-of father or mother come-to-an-end *by* a death’
- 2D. ¹¹“But **you** say if *a* person says *to* *his* father or mother, ‘Whatever you might be benefitted from me *is* Corban (which means “Gift”)', ¹²you no longer permit him to do anything *for* *his* father or mother— ¹³nullifying the word *of* God *by* your tradition which you handed-down
- 3D. “And you are doing many similar such *things*”
- 5C. ¹⁴And having summoned the crowd again, He was saying *to* them, “Everyone listen-to Me and understand—
- 1D. ¹⁵“There is nothing outside *of* the person proceeding into him which is able to defile him
- 2D. “But the *things* proceeding out of the person are the *things* defiling the person.
¹⁶
- 6C. ¹⁷And when He entered into *a* house away-from the crowd, His disciples were questioning Him *as to* the parable
- 1D. ¹⁸And He says *to* them, “So are even **you** without-understanding? Do you not perceive that everything outside proceeding into the person is not able to defile him ¹⁹because it does not proceed into his heart, but into *his* stomach, and it proceeds out into the latrine?”
- 1E. *He was* making all foods clean
- 2D. ²⁰And He was saying that “The *thing* proceeding out of the person— that defiles the person
- 1E. ²¹“For from within, out of the heart *of* people, proceed the evil thoughts, sexual-immoralities, thefts, murders, ²²adulteries, greeds, evils, deceit, sensuality, *an* evil eye, blasphemy, arrogance, foolishness
- 2E. ²³“All these evil *things* proceed out from within, and defile the person”
- 23B. ²⁴And having arisen, He went from there to the districts *of* Tyre. And having entered into *a* house, He was wanting no one to know *it*. And-*yet* He was not able to escape-notice
- 1C. ²⁵But immediately, *a* woman having heard about Him— *of* whom her little daughter was having *an* unclean spirit— having come, fell at His feet
- 2C. ²⁶Now the woman was *a* Greek, *a* Syro-Phoenician *by* nationality. And she was asking Him that He cast out the demon from her daughter
- 1D. ²⁷And He was saying *to* her, “First allow the children to be filled-to-satisfaction. For it is not good to take the bread *of* the children and throw *it* to the little-dogs”
- 2D. ²⁸But the *one* responded and says *to* Him, “Master, even the little dogs under the table eat from the crumbs *of* the children!”
- 3D. ²⁹And He said *to* her, “Because of this statement, go— the demon has gone out of your daughter”
- 4D. ³⁰And having gone to her house, she found the child having been put on the bed, and the demon having gone out
- 24B. ³¹And again having gone out of the districts *of* Tyre, He went through Sidon to the Sea *of* Galilee in the midst *of* the districts *of* Decapolis

- 1C. ³²And they bring to Him a deaf and speech-impaired *one*, and are begging Him that He lay *His* hand on him
- 2C. ³³And having taken him away from the crowd privately, He put His fingers into his ears. And having spit, He touched his tongue. ³⁴And having looked up to heaven, He sighed. And He says to him “Ephphatha”, which means “Be opened”
- 3C. ³⁵And immediately his ears were opened and the binding of his tongue was released and he was speaking correctly
- 4C. ³⁶And He gave-orders to them that they should be telling no one. But as much as He was giving orders to them, **they** even more abundantly were proclaiming *it*
- 5C. ³⁷And they were being super-abundantly astounded, saying “He has done all *things* well. He even makes the deaf to hear and the mute to speak”
- 25B. ^{8:1}In those days, *there* again being a large crowd, and *they* not having anything they might eat— having summoned the disciples, He says to them ²“I feel-deep-feelings [of compassion] toward the crowd because *it is* already three days they are remaining-with Me, and they do not have anything they may eat. ³And if I send them away to their house hungry, they will become-exhausted on the way. And some of them have come from a distance”
- 1C. ⁴And His disciples responded to Him that “From where will anyone be able to fill these *ones* to satisfaction with bread here in a desolate-place?”
- 2C. ⁵And He was asking them, “How many loaves do you have?” And the *ones* said “Seven”
- 3C. ⁶And He orders the crowd to fall-back on the ground [to eat]
- 4C. And having taken the seven loaves, having given-thanks, He broke *them*, and was giving *them* to His disciples in order that they might be setting *them* before *them*. And they set *them* before the crowd
- 5C. ⁷And they had a few small-fish. And having blessed them, He said to be setting these also before *them*
- 6C. ⁸And they ate and were filled-to-satisfaction
- 7C. And they picked up *the* leftovers of fragments— seven large-baskets
- 8C. ⁹And there were about four-thousand *men*
- 9C. And He sent them away
- 26B. ¹⁰And immediately, having gotten into the boat with His disciples, He went to the regions of Dalmanutha
- 1C. ¹¹And the Pharisees came out and began to debate with Him, seeking from Him a sign from heaven, testing Him
- 2C. ¹²And having sighed-deeply in His spirit, He says “Why is this generation seeking a sign? Truly I say to you, a sign will never be given to this generation”
- 27B. ¹³And having left them, having again gotten into the boat, He went to the other side. ¹⁴And they forgot to take bread. And except one loaf, they were not having *any* with them in the boat
- 1C. ¹⁵And He was giving orders to them, saying “Watch out! Beware of the leaven of the Pharisees, and the leaven of Herod”
- 2C. ¹⁶And they were discussing with one another that they did not have bread
- 3C. ¹⁷And having known *it*, He says to them “Why are you discussing that you do not have bread?”
- 1D. “Do you not yet perceive nor understand?”
- 2D. “Do you have your heart hardened? ¹⁸Having eyes, are you not seeing? And having ears, are you not hearing?”
- 3D. “And do you not remember?—
- 1E. ¹⁹“When I broke the five loaves for the five-thousand, how many full baskets of fragments did you pick up?” They say to Him, “Twelve”
- 2E. ²⁰“When I broke the seven loaves for the four-thousand, the fillings of how many large-baskets of fragments did you pick up?” And they say to Him, “Seven”
- 4C. ²¹And He was saying to them, “Do you not yet understand?”
- 28B. ²²And they come to Bethsaida. And they bring Him a blind *man*, and are begging Him that He touch him
- 1C. ²³And having taken-hold-of the hand of the blind *man*, He brought him outside of the village
- 2C. And having spit in his eyes, having laid *His* hands on him, He was asking him “Do you see anything?”
- 1D. ²⁴And having looked-up, he was saying “I am seeing people, because I am looking-at *something* like trees walking around”
- 3C. ²⁵Then again He laid *His* hands on his eyes, and looked-intently, and restored *them*
- 1D. And he was seeing everything clearly
- 4C. ²⁶And He sent him away to his house, saying “Do not even enter into the village”
- 29B. ²⁷And Jesus and His disciples went forth into the villages of Philip’s Caesarea. And on the way, He was questioning His disciples, saying to them “Who do people say that I am?”

- 1C. ²⁸And the *ones* spoke to Him, saying “That *You are* John the Baptist. And others, Elijah. But others, that *You are* one of the prophets”
- 2C. ²⁹And He was questioning them, “But who do **you** say *that* I am?”
- 3C. Having responded, Peter says to Him “**You** are the Christ”
- 4C. ³⁰And He warned them that they should be telling no one about Him
- 4A. ³¹And He began to teach them that the Son of Man must suffer many *things*, and be rejected by the elders and the chief priests and the scribes, and be killed, and rise-up after three days. ³²And He was stating the matter *with* openness
- 1B. And Peter, having taken Him aside, began to rebuke Him. ³³But the *One*, having turned around, and having looked-at His disciples, rebuked Peter. And He says “Get behind Me, Satan— because you are not thinking the *things* of God, but the *things* of humans”
- 2B. ³⁴And having summoned the crowd with His disciples, He said to them, “If anyone wants to be following after Me, let him deny himself and take up his cross, and be following Me
- 1C. ³⁵“For whoever wants to save his life will lose it. But whoever will lose his life for the sake of Me and the good-news will save it
- 1D. ³⁶“For what does it profit a person to gain the whole world, and forfeit his life?
- 2D. ³⁷“For what might a person give in-exchange-for his life?
- 2C. ³⁸“For whoever *is* ashamed-of Me and My words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man will also be ashamed of him when He comes in the glory of His Father with the holy angels”
- 3C. ^{9:1}And He was saying to them, “Truly I say to you that there are some of the *ones* standing here who will by-no-means taste death until they see the kingdom of God having come in power”
- 3B. ²And after six days, Jesus takes along Peter and James and John, and brings them up on a high mountain privately, alone
- 1C. And He was transfigured in front of them. ³And His garments became shining, very white, such as a bleacher on earth is not able to make so white
- 2C. ⁴And Elijah appeared to them, with Moses. And they were talking-with Jesus
- 3C. ⁵And having responded, Peter says to Jesus, “Rabbi, it is good *that* we are here. And let us make three dwellings— one for You and one for Moses and one for Elijah”
- 1D. ⁶For he did not know what he should respond, for they became terrified
- 4C. ⁷And there came-to-be a cloud overshadowing them. And a voice came out of the cloud: “This is My beloved Son. Be listening-to Him”
- 5C. ⁸And suddenly, having looked around, they no longer saw anyone with themselves but Jesus alone
- 4B. ⁹And while they *were* coming down from the mountain, He gave orders to them that they should relate to no one *the things* which they saw, except when the Son of Man rises-up from *the* dead
- 1C. ¹⁰And they held the matter to themselves, discussing what the ‘rising-up from *the* dead’ meant
- 2C. ¹¹And they were questioning Him, saying “*Why is it* that the scribes say that Elijah must come first?”
- 3C. ¹²And the *One* said to them
- 1D. “Elijah, having come first, restores all *things*—
- 1E. “And-*yet* how has it been written for the Son of Man that He *would* suffer many *things* and be treated-with-contempt?
- 2D. ¹³“But I say to you that Elijah indeed has come, and they did to him whatever they were wanting, just as it has been written for him”
- 5B. ¹⁴And having come to the disciples, they saw a large crowd around them, and scribes debating with them. ¹⁵And immediately all the multitude, having seen Him, were struck-with-wonder. And running-up, they were greeting Him
- 1C. ¹⁶And He asked them, “What are you debating with them?”
- 2C. ¹⁷And one from the crowd answered Him, “Teacher, I brought my son having a mute spirit to You. ¹⁸And wherever it overcomes him, it throws-him-to-the-ground, and he foams-at-the-mouth and grinds *his* teeth and becomes-stiff. And I spoke to Your disciples in order that they might cast it out, and they were not strong-enough”
- 3C. ¹⁹And the *One*, having responded to them, says “O unbelieving generation, how long will I be with you? How long will I bear-with you? Bring him to Me”
- 4C. ²⁰And they brought him to Him. And having seen Him, the spirit immediately convulsed him. And having fallen on the ground, he was rolling-*himself* while foaming-at-the-mouth

- 5C. ²¹And He asked his father, “How long is it since this has happened *to* him?”
- 1D. And the *one* said, “From childhood. ²²And it often threw him even into fire and into waters in order that it might destroy him. But if You are able *to do* anything, help us, having felt-deep-feelings [of pity] toward us”
- 2D. ²³And Jesus said *to* him, “ ‘If You are able?’ All *things are possible for* the *one* believing”
- 3D. ²⁴Immediately, having cried-out, the father *of* the child was saying, “I believe. Help my unbelief”
- 6C. ²⁵And Jesus, having seen that *a* crowd is running-together-upon *them*, rebuked the unclean spirit, saying *to* it “Mute and deaf spirit, I command you— come out of him and enter into him no longer”
- 1D. ²⁶And having cried-out, and having convulsed *him* greatly, it came out. And he became as if dead, so that the majority *were* saying that “He died”
- 2D. ²⁷But Jesus, having taken hold of his hand, raised him. And he stood-up
- 7C. ²⁸And He having entered into *a* house, His disciples were questioning Him privately, “*Why is it* that *we* were not able to cast it out?” ²⁹And He said *to* them, “This kind can come out by nothing except by prayer”
- 6B. ³⁰And having gone forth from there, they were passing through Galilee. And He was not wanting anyone to know *it*
- 1C. ³¹For He was teaching His disciples, and saying *to* them that “The Son *of* Man is being handed-over into *the* hands *of* men. And they will kill Him. And having been killed, He will rise-up after three days”
- 2C. ³²But the *ones* were not-understanding the statement, and they were fearing to question Him
- 7B. ³³And they came to Capernaum. And having come-to-be in the house, He was questioning them, “What were you discussing on the way?”
- 1C. ³⁴But the *ones* were being silent. For on the way they argued with one another who *was* greater
- 2C. ³⁵And having sat-down, He called the twelve. And He says *to* them, “If anyone wants to be first, he shall be last *of* all, and servant *of* all”
- 3C. ³⁶And having taken *a* child, He stood him in *the* middle *of* them. And having taken him in *His* arms, He said *to* them
- 1D. ³⁷“Whoever welcomes one such-as-these children on the basis of My name, welcomes Me. And whoever welcomes Me does not [merely] welcome Me, but the *One* having sent Me forth”
- 1E. ³⁸John said *to* Him, “Teacher, we saw someone casting-out demons in Your name. And we were forbidding him because he was not following us”
- 2E. ³⁹But Jesus said, “Do not be forbidding him
- 1F. “For there is no one who will do *a* miracle on the basis of My name, and soon be able to speak-evil-of Me
- 2F. ⁴⁰“For he who is not against us is for us
- 3F. ⁴¹“For whoever gives you *a* cup *of* water to drink in *the* name that you are Christ’s— truly I say *to* you that he will by no means lose his reward
- 2D. ⁴²“And whoever causes one *of* these little *ones* believing in Me to fall— it *would* be better *for* him if instead *a* donkey’s millstone were lying around his neck, and he had been thrown into the sea
- 1E. ⁴³ “And if your hand should be causing you to fall, cut it off. It is better *that* you enter into life crippled than go into Gehenna having two hands— into the inextinguishable fire. ⁴⁴
- 2E. ⁴⁵“And if your foot should be causing you to fall, cut it off. It is better *that* you enter into life lame than be thrown into Gehenna having two feet. ⁴⁶
- 3E. ⁴⁷“And if your eye should be causing you to fall, throw it out. It is better *that* you enter into the kingdom *of* God one-eyed than be thrown into Gehenna having two eyes—
- 1F. ⁴⁸“Where their worm does not come-to-an-end
- 2F. “And the fire is not quenched
- 4E. ⁴⁹“For everyone will be salted *with* fire
- 3D. ⁵⁰“Salt *is* good. But if the salt should become unsalty, with what will you season it? Be having salt in yourselves, and be living-in-peace with one another”
- 5A. ^{10:1}And having arisen, He goes from there into the districts *of* Judea and beyond the Jordan. And crowds again are coming-together to Him. And as He was accustomed, He again was teaching them
- 1B. ²And Pharisees having come to *Him* were asking Him if it is lawful *for* *a* husband to send-away *a* wife— testing Him

- 1C. ³And the *One*, having responded, said *to* them, “What did Moses command you?”
- 2C. ⁴And the *ones* said, “Moses permitted *us* to write a certificate of divorce and send *her* away”
- 3C. ⁵But Jesus said *to* them, “He wrote this commandment *to* you because-of your hardness-of-heart
- 1D. ⁶“But from *the* beginning of creation, ‘He made them male and female’ [Gen 1:27]. ⁷‘For this reason, a man will leave-behind his father and mother and will be joined to his wife. ⁸And the two will be one flesh’ [Gen 2:24]
- 2D. “So then, they are no longer two, but one flesh
- 3D. ⁹“Therefore what God paired-together, let a person not separate”
- 4C. ¹⁰And the disciples were questioning Him again about this in the house
- 1D. ¹¹And He says *to* them, “Whoever sends-away his wife and marries another is committing-adultery against her. ¹²And if she, having sent-away her husband, marries another, she is committing-adultery”
- 2B. ¹³And they were bringing children to Him in order that He might touch them. But the disciples rebuked them
- 1C. ¹⁴But Jesus, having seen *it*, was indignant and said *to* them, “Permit the children to be coming to Me. Do not be forbidding them. For the kingdom of God is of such *ones*. ¹⁵Truly I say *to* you, whoever does not receive the kingdom of God like a child will never enter into it”
- 2C. ¹⁶And having taken them in *His* arms, He was blessing *them*, while laying *His* hands on them
- 3B. ¹⁷And while He *was* proceeding out on *the* road, one having run up and knelt-before Him was asking Him, “Good Teacher, what should I do in order that I may inherit eternal life?”
- 1C. ¹⁸And Jesus said *to* him, “Why do you call Me good? No one *is* good except One— God. ¹⁹You know the commandments: ‘Do not murder, do not commit-adultery, do not steal, do not give-false-testimony, do not defraud, be honoring your father and mother’”
- 1D. ²⁰And the *one* said *to* Him, “Teacher, I kept these all from my youth”
- 2D. ²¹And Jesus, having looked at him, loved him. And He said *to* him, “One *thing* is lacking *as to* you: Go, sell all-that you have and give *it to* the poor, and you will have treasure in heaven. And come, be following Me”
- 3D. ²²But the *one*, having become downcast at *His* word, went away grieving. For he was having many properties
- 2C. ²³And having looked around, Jesus says *to* His disciples, “How difficultly the *ones* having wealth will enter into the kingdom of God”
- 3C. ²⁴And the disciples were astonished at His words
- 4C. But Jesus, having responded again, says *to* them, “Children, how difficult it is to enter into the kingdom of God. ²⁵It is easier *that* a camel go through the hole of the needle than *that* a rich *one* enter into the kingdom of God”
- 5C. ²⁶And the *ones* were even more astounded, saying to themselves, “Who indeed can be saved?”
- 6C. ²⁷Having looked at them, Jesus says, “With humans *it is* impossible, but not with God. For all *things are* possible with God”
- 7C. ²⁸Peter began to say *to* Him, “Behold— **we** left everything, and have followed You”
- 8C. ²⁹Jesus said, “Truly I say *to* you, there is no one who left house or brothers or sisters or mother or father or children or fields for the sake of Me and for the sake of the good-news ³⁰except he receive
- 1D. A hundred-fold now in this time— houses and brothers and sisters and mothers and children and fields, along-with persecutions
- 2D. “And in the coming age— eternal life
- 3D. ³¹“But many first *ones* will be last, and the last *ones*, first”
- 4B. ³²And they were on the road going up to Jerusalem, and Jesus was going-ahead-of them. And they were astonished. And the *ones* following were fearing. And having again taken aside the twelve, He began to tell them the *things* going-to happen *to* Him— ³³that
- 1C. “Behold— **we** are going up to Jerusalem. And the Son of Man will be handed-over *to* the chief priests and the scribes. And they will condemn Him *to* death, and will hand Him over *to* the Gentiles. ³⁴And they will mock Him and spit-on Him and whip Him and kill *Him*. And after three days, He will rise-up”
- 5B. ³⁵And James and John, the sons of Zebedee, approach Him, saying *to* Him, “Teacher, we want You to do *for* us whatever we ask You”
- 1C. ³⁶And the *One* said *to* them, “What do you want Me to do *for* you?”
- 2C. ³⁷And the *ones* said *to* Him, “Grant *to* us that we may sit one on Your right *side* and one on *the* left *side* in Your glory”
- 3C. ³⁸But Jesus said *to* them, “You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup which I drink, or to be baptized the baptism which I am baptized?”

- 1D. ³⁹And the *ones* said to Him, “We are able”
- 2D. And Jesus said to them, “You will drink the cup which I drink. And you will be baptized the baptism which I am baptized. ⁴⁰But the sitting on My right *side* or on *the* left *side* is not Mine to give, but *it is for* whom it has been prepared”
- 4C. ⁴¹And having heard-*of it*, the ten began to be indignant about James and John. ⁴²And having summoned them, Jesus says to them, “You know that the *ones* having-the-reputation-of being rulers of the Gentiles are lording-over them, and their great *ones* are exercising-authority-over them. ⁴³But it is not so among you
- 1D. “But whoever wants to become great among you shall be your servant, ⁴⁴and whoever wants to be first among you shall be slave of all
- 1E. ⁴⁵“For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life as a ransom for many”
- 6B. ⁴⁶And they come to Jericho. And while He and His disciples and a considerable crowd *are* proceeding-out from Jericho, Bartimaeus, the son of Timaeus, a blind beggar, was sitting beside the road
- 1C. ⁴⁷And having heard that it was Jesus from-Nazareth, he began to cry-out and say, “Son of David, Jesus, have-mercy-on me”
- 2C. ⁴⁸And many were rebuking him in order that he might keep-silent. But the *one* was crying-out *by* much more, “Son of David, have mercy on me”
- 3C. ⁴⁹And having stopped, Jesus said, “Call him”
- 1D. And they call the blind *one*, saying to him, “Take-courage, arise, He is calling you!”
- 2D. ⁵⁰And the *one*, having thrown-off his cloak, having jumped-up, came to Jesus
- 4C. ⁵¹And having responded to him, Jesus said, “What do you want Me to do for you?”
- 1D. And the blind *one* said to Him, “Rabboni— that I may see-again!”
- 2D. ⁵²And Jesus said to him, “Go. Your faith has restored you”
- 3D. And immediately he saw-again. And he was following Him on the road
- 7B. ^{11:1}And when they draw-near to Jerusalem— to Bethphage and Bethany, near the Mount of Olives— He sends-forth two of His disciples, ²and says to them, “Go to the village before you. And immediately while proceeding into it, you will find a colt having been tied, on which none of mankind yet sat. Untie it, and be bringing it. ³And if someone says to you, ‘Why are you doing this?’, say, ‘The Lord has need of it, and immediately He sends it back here’ ”
- 1C. ⁴And they went and found a colt having been tied at a door, outside on the street. And they untie it
- 1D. ⁵And some of the *ones* standing there were saying to them, “What are you doing untying the colt?”
- 2D. ⁶But the *ones* spoke to them just as Jesus spoke, and they permitted them
- 2C. And they bring the colt to Jesus. ⁷And they throw their cloaks on it, and He sat on it
- 3C. ⁸And many spread their cloaks on the road
- 4C. And others *spread* leafy-branches, having cut *them* from the fields
- 5C. ⁹And the *ones* going ahead and the *ones* following were crying-out “Hosanna! Blessed is the *One* coming in the name of the Lord. ¹⁰Blessed is the coming kingdom of our father David. Hosanna in the highest [heavens]!”
- 6A. ¹¹And He entered into Jerusalem, into the temple
- 1B. And having looked-around-*at* everything, the hour being already late, He went out to Bethany with the twelve
- 2B. ¹²And on the next day, they having departed from Bethany, He was hungry. ¹³And having seen from a distance a fig-tree having leaves, He went to see if perhaps He would find anything on it
- 1C. And having come to it, He found nothing except leaves— for it was not the season for figs
- 2C. ¹⁴And having responded, He said to it, “May no one eat fruit from you any longer— forever!”
- 3C. And His disciples were listening
- 3B. ¹⁵And they come into Jerusalem. And having entered into the temple, He began to throw-out the *ones* selling and the *ones* buying in the temple. And He overturned the tables of the money-changers, and the seats of the *ones* selling doves. ¹⁶And He was not permitting that anyone carry an object through the temple
- 1C. ¹⁷And He was teaching and saying to them, “Has it not been written [in Isa 56:7] that ‘My house will be called a house of prayer for all the nations’? But **you** have made it a den of robbers”
- 2C. ¹⁸And the chief priests and the scribes heard it. And they were seeking how they might destroy Him. For they were fearing Him, for the whole crowd was astounded at His teaching

- 3C. ¹⁹And when it became evening, they were going outside *of* the city
- 4B. ²⁰And while passing by early-in-the-morning, they saw the fig tree having dried-up from *the* roots
- 1C. ²¹And having remembered, Peter says *to* Him, “Rabbi, look! The fig tree which You cursed has dried-up”
- 2C. ²²And having responded, Jesus says *to* them, “Be having faith *in* God. ²³Truly I say *to* you that whoever says *to* this mountain, ‘Be taken up and be thrown into the sea’, and does not doubt in his heart, but is believing that what he is speaking is coming-about, it will happen *for* him
- 1D. ²⁴“For this reason I say *to* you, be believing that you received all that you are praying and asking, and it will happen *for* you
- 2D. ²⁵“And whenever you stand praying, forgive— if you have anything against anyone— in order that your Father in the heavens also may forgive you your trespasses”. ²⁶
- 5B. ²⁷And they come again into Jerusalem. And while He *is* walking around in the temple, the chief priests and the scribes and the elders come to Him. ²⁸And they were saying *to* Him, “By what-kind-of authority are You doing these *things*, or who gave You this authority that you may be doing these *things*?”
- 1C. ²⁹And Jesus said *to* them, “I will ask you one thing, and you answer Me, and I will tell you by what kind of authority I am doing these *things*: ³⁰Was the baptism *of* John from heaven or from humans? Answer Me!”
- 2C. ³¹And they were discussing *it* with themselves, saying
- 1D. “If we say ‘From heaven’, He will say ‘Then for what reason did you not believe him?’
- 2D. ³²“But should we say ‘From humans’?” They were fearing the crowd, for they all were holding *as to* John that he **really** was a prophet
- 3D. ³³And having responded *to* Jesus, they say “We do not know”
- 3C. And Jesus says *to* them, “Nor am I telling you by what kind of authority I am doing these *things*”
- 4C. ^{12:1}And He began to speak *to* them in parables: “A man planted a vineyard and put a fence around *it*, and dug a pit [for a wine press], and built a tower. And he rented *it to* farmers and went-on-a-journey
- 1D. ²“And he sent forth a slave to the farmers *at the harvest* time in order that he might receive from the fruits *of* the vineyard from the farmers. ³And having taken him, they beat *him*, and sent *him* away empty-handed
- 2D. ⁴“And again he sent-forth another slave to them. And that *one* they struck-on-the-head, and dishonored
- 3D. ⁵“And he sent forth another— and that *one* they killed— and many others, *they* beating some and killing others
- 4D. ⁶“He was still having one *to send*— a beloved son. He sent him forth to them last, saying that ‘They will have-regard-for my son’
- 1E. ⁷“But those farmers said to themselves that ‘This *one* is the heir. Come, let us kill him, and the inheritance will be ours’
- 2E. ⁸And having taken *him*, they killed him and threw him outside *of* the vineyard
- 5D. ⁹“Therefore what will the owner *of* the vineyard do? He will come and destroy the farmers, and give the vineyard *to* others
- 6D. ¹⁰“Did you not even read this Scripture [in Ps 118:22-23]: ‘The stone which the *ones* building rejected, this became the head *of* the corner. ¹¹This came about from *the* Lord, and it is marvelous in our eyes?’”
- 5C. ¹²And they were seeking to seize Him. And they feared the crowd. For they knew that He spoke the parable against them
- 6C. And having left Him, they went away
- 6B. ¹³And they send forth some *of* the Pharisees and the Herodians to Him in order that they might catch Him *in a* statement. ¹⁴And having come, they say *to* Him, “Teacher, we know that You are truthful. And You are not concerned about [pleasing] anyone, for You do not look at *the face of* people, but You teach the way *of* God in accordance with truth. Is it lawful to give a poll-tax *to* Caesar, or not? Should we give *it*, or should we not give *it*?”
- 1C. ¹⁵But the *One*, knowing their hypocrisy, said *to* them, “Why are you testing Me? Bring Me a denarius in order that I may see *it*”. ¹⁶And the *ones* brought *it*
- 2C. And He says *to* them, “Whose *is* this image and inscription?” And the *ones* said *to* Him, “Caesar’s”
- 3C. ¹⁷And Jesus said *to* them, “Give back the *things of* Caesar to Caesar, and the *things of* God to God”
- 4C. And they were marveling-greatly at Him
- 7B. ¹⁸And Sadducees come to Him, who say *that* there is not a resurrection
- 1C. And they were questioning Him, saying ¹⁹“Teacher, Moses wrote *to* us [in Deut 25:5] that if a brother *of* someone dies and leaves-behind a wife and does not leave a child, that his brother should take the wife, and raise-up-from *her* a seed *for* his brother

- 1D. ²⁰“There were seven brothers. And the first took a wife, and dying, did not leave a seed. ²¹And the second took her, and died, not having left-behind a seed. And the third similarly. ²²And the seven did not leave a seed. Last of all, the woman also died
- 2D. ²³“In the resurrection when they rise up, of which of them will she be the wife? For the seven had her as wife”
- 2C. ²⁴Jesus said to them, “Are you not mistaken because of this— not knowing the Scriptures, nor the power of God?
- 1D. ²⁵“For when they rise-up from the dead, they neither marry nor are they given-in-marriage, but they are like angels in the heavens
- 2D. ²⁶“And concerning the dead, that they are raised, did you not read in the book of Moses at the [place about the burning] bush, how God spoke to him, saying [in Ex 3:15] ‘I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob’? ²⁷He is not God of dead ones, but of living ones. You are greatly mistaken”
- 8B. ²⁸ And having come to Him, one of the scribes— having heard them debating, having seen that He answered them well— asked Him, “Which is the foremost commandment of all?”
- 1C. ²⁹Jesus answered that
- 1D. “Foremost is: ‘Hear, Israel. The Lord our God is one Lord. ³⁰And you shall love the Lord your God from your whole heart, and from your whole soul, and from your whole mind, and from your whole strength’ [Deut 6:4-5]
- 2D. ³¹“Second is this: ‘You shall love your neighbor as yourself’ [Lev 19:18]
- 3D. “There is not another commandment greater than these”
- 2C. ³²And the scribe said to Him, “Well said, Teacher! In accordance with [God’s] truth, You said that He is one. And there is not another except Him. ³³And the statement ‘to love Him from the whole heart, and from the whole understanding, and from the whole strength’, and the statement ‘to love the neighbor as himself’, are more [important] than all the whole-burnt-offerings and sacrifices”
- 3C. ³⁴And Jesus, having looked-at him because he responded thoughtfully, said to him, “You are not far from the kingdom of God”
- 9B. And no one was daring to question Him any more. ³⁵And having responded, Jesus was saying while teaching in the temple, “How is it that the scribes say that the Christ is the son of David?”
- 1C. ³⁶“David himself said by the Holy Spirit [in Ps 110:1], ‘The Lord said to my Lord, “Be sitting on My right side until I put Your enemies under Your feet” ’
- 1D. ³⁷“David himself calls Him ‘Lord’. And in what way is He his son?”
- 10B. And the large crowd was listening-to Him with-pleasure. ³⁸And in His teaching He was saying, “Beware of the scribes—
- 1C. “The ones delighting to walk around in robes, and to receive greetings in the marketplaces, ³⁹and seats-of-honor in the synagogues, and places-of-honor at the banquets
- 2C. ⁴⁰“They are the ones devouring the houses of the widows, and praying long for a pretense
- 3C. “These ones will receive greater condemnation”
- 11B. ⁴¹And having sat-down opposite the treasury, He was observing how the crowd throws money into the treasury. And many rich ones were throwing much money
- 1C. ⁴²And one poor widow having come threw two leptos, which is a quadrans
- 2C. ⁴³And having summoned His disciples, He said to them, “Truly I say to you that this poor widow threw more than all the ones throwing into the treasury. ⁴⁴For they all threw out of the money abounding to them. But this one, out of her need, threw all that she was having— her whole living”
- 12B. ^{13:1}And while He is proceeding out of the temple, one of His disciples says to Him, “Teacher, look! What stones and what buildings!”
- 1C. ²And Jesus said to him, “Do you see these great buildings? A stone upon a stone will by no means be left here which will by-any-means not be torn-down”
- 2C. ³And while He was sitting on the Mount of Olives opposite the temple, Peter and James and John and Andrew were questioning Him privately, ⁴“Tell us—
- 1D. “When will these things happen?
- 2D. “And what will be the sign when all these things are about to be accomplished?”
- 3C. ⁵And Jesus began to say to them

- 1D. “Be watching out *that* no one may deceive you
- 1E. ⁶“Many will come on the basis of My name, saying that ‘I am *the One*’. And they will deceive many
- 2E. ⁷“And whenever you hear-*of* wars and rumors *of* wars, do not be alarmed. *They* must take place, but *it is* not yet the end
- 2D. ⁸“For nation will arise against nation, and kingdom against kingdom. There will be earthquakes in various places. There will be famines. These *things are a* beginning *of* birth-pains
- 3D. ⁹“But you— be watching yourselves
- 1E. “They will hand you over to councils. And you will be beaten in synagogues. And you will be stood before governors and kings for My sake, for *a* testimony *to* them. ¹⁰And the good-news must first be proclaimed to all the nations
- 1F. ¹¹“And whenever they lead you while handing *you* over, do not be anxious-beforehand *as to* what you should speak. But whatever is given *to* you in that hour, speak this
- 1G. “For **you** are not the *ones* speaking, but the Holy Spirit
- 2E. ¹²“And brother will hand-over brother to death, and *a* father *his* child. And children will rise-up-in-rebellion against parents, and they will put them to death
- 3E. ¹³“And you will be being hated by all because of My name
- 4E. “But the *one* having endured to *the* end— this *one* will be saved
- 4D. ¹⁴“But when you see the abomination *of* desolation standing where *he* should not (let the *one* reading understand)—
- 1E. “Then let the *ones* in Judea be fleeing to the mountains
- 1F. ¹⁵“And let the *one* upon the housetop not go down nor go in to take anything out of his house
- 2F. ¹⁶“And let the *one* in the field not turn-back to the *things* behind to take his cloak
- 3F. ¹⁷“And woe *to* the *ones* having *a* child in *the* womb, and *to* the *ones* nursing in those days
- 4F. ¹⁸“And be praying that it may not take place *in* winter
- 2E. ¹⁹“For those days will be *an* affliction such-as has not taken place such-as-this since *the* beginning *of* *the* creation which God created until now, and never will take place [again]
- 1F. ²⁰“And if *the* Lord had not shortened the days, no flesh would have been saved
- 2F. “But He shortened the days for the sake of the chosen *ones* whom He chose
- 3E. ²¹“And then if someone says *to* you, ‘Look— here *is* the Christ’, ‘Look— there *He is*’, do not be believing *it*
- 1F. ²²“For false-christs and false-prophets will arise, and will give signs and wonders so-as to be leading- astray, if possible, the chosen *ones*
- 2F. ²³“But **you** be watching out. I have told you everything beforehand
- 5D. ²⁴“But in those days after that affliction, the sun will be darkened, and the moon will not give its glow, ²⁵and the stars will be falling from the heaven, and the powers in the heavens will be shaken
- 6D. ²⁶“And then they will see the Son *of* Man coming *in* *the* clouds with great power and glory
- 1E. ²⁷“And at that time He will send out the angels, and He will gather together His chosen *ones* from the four winds, from *the* end *of* *the* earth to *the* end *of* *the* heaven
- 7D. ²⁸“Now learn the parable from the fig tree: when its branch already becomes tender and grows-out *its* leaves, you know that the summer is near
- 1E. ²⁹“So also you— when you see these *things* taking place, you know that He is near, at *the* doors. ³⁰Truly I say *to* you that this generation will by no means pass away until which *time* these *things* all take place
- 1F. ³¹“Heaven and earth will pass away, but My words will by-no-means pass away
- 8D. ³²“But no one knows about that day or the hour— not even the angels in heaven, nor the Son— except the Father
- 1E. ³³“Be watching out, be keeping-alert, for you do not know when the time is
- 2E. ³⁴“*It is* like *a* man away-on-a-journey—

- 1F. “Having left his house and having given authority *to* his slaves— *to* each *as to* his work— he also commanded the doorkeeper that he should be keeping-watch
- 2F. ³⁵“Therefore, keep watching— for you do not know when the master *of* the house is coming, whether evening or midnight or rooster-crowing or early-morning— ³⁶*that* having come suddenly, he may not find you sleeping

3E. ³⁷“And what I say *to* you I say *to* everyone: ‘Keep watching’ ”

7A. ^{14:1}Now the Passover [Feast] and the *Feast of Unleavened-Bread* was after two days. And the chief priests and the scribes were seeking how, having seized Him by deceit, they might kill *Him*. ²For they were saying, “Not during the Feast, so that there will not perhaps be *an uproar of* the people”

1B. ³And He being in Bethany at the house *of* Simon the leper, while He *is* reclining [to eat], *a* woman came having *an* alabaster-jar *of* very-precious genuine nard perfume. Having broken the alabaster-jar, she poured *it* down *over* His head

1C. ⁴But some were being indignant to themselves— “For what *purpose* has this waste *of* perfume taken place? ⁵For this perfume could have been sold *for* over three-hundred denarii and given *to* the poor”. And they were sternly-scolding her

2C. ⁶But Jesus said, “Leave her *alone*. Why are you causing troubles *for* her? She worked *a* good work in Me

1D. ⁷“For you **always** have the poor with you. And whenever you want, you are able to do good *for* them. But you do not always have **Me**

2D. ⁸“She did what she had. She anticipated to perfume My body *for its* preparation-for-burial

3D. ⁹“And truly I say *to* you, wherever the good-news is proclaimed in the whole world, what this *one* did will also be spoken *for a* memorial *of* her”

2B. ¹⁰And Judas Iscariot, the one *from* the twelve, went to the chief priests in order that he might hand Him over *to* them

1C. ¹¹And the *ones*, having heard, rejoiced and promised to give him money

2C. And he was seeking how he might conveniently hand Him over

3B. ¹²And *on* the first day *of* the *Feast of Unleavened-Bread*, when they were sacrificing the Passover [lamb], His disciples say *to* Him, “Where do You want us, having gone, to prepare in order that You may eat the Passover [meal]?”

1C. ¹³And He sends-forth two of His disciples. And He says *to* them, “Go into the city, and *a* man will meet you carrying *a* jar *of* water. Follow him. ¹⁴And wherever he enters, say *to* the house-master that ‘The Teacher says, “Where is My guest-room where I may eat the Passover [meal] with My disciples?”’ ¹⁵And **he** will show you *a* large upstairs room having been spread [with furnishings], prepared. And prepare *for* us there”

2C. ¹⁶And the disciples went forth and came to the city, and found *it* just as He told them. And they prepared the Passover [meal]

3C. ¹⁷And having become evening, He comes with the twelve

1D. ¹⁸And while they *were* reclining-back and eating, Jesus said, “Truly I say *to* you that one of you will hand Me over— the *one* eating with Me!”

1E. ¹⁹They began to be grieved, and to say *to* Him one by one, “*It is* not I, *is it* ?”

2E. ²⁰And the *One* said *to* them, “*It is* one *of* the twelve, the *one* dipping with Me into the bowl

1F. ²¹“Because **the Son of Man** is going just as it has been written about Him— but woe *to* that man by whom the Son *of* Man is being handed-over! *It would have been* better *for* him if that man had not been born”

2D. ²²And while they *were* eating, having taken bread, having blessed *it*, He broke *it* and gave *it* to them and said, “Take *it*. This is My body”

3D. ²³And having taken *a* cup, having given-thanks, He gave *it* to them. And they all drank from it. ²⁴And He said *to* them

1E. “This is My blood *of* the covenant— the *blood* being poured-out for many

2E. ²⁵“Truly I say *to* you that I will no longer by any means drink of the fruit *of* the grapevine until that day when I drink it new in the kingdom *of* God”

4B. ²⁶And having sung-a-hymn, they went out to the Mount *of* Olives

1C. ²⁷And Jesus says *to* them that “You will all be caused-to-fall, because it has been written [in Zech 13:7]: ‘I will strike the Shepherd and the sheep will be scattered’. ²⁸But after I am raised, I will go ahead of you to Galilee”

2C. ²⁹But Peter said *to* Him, “Even though all will be caused to fall, nevertheless, I *will* not”

3C. ³⁰And Jesus says *to* him, “Truly I say *to* you, that you, today, *on* this night, before *a* rooster crows twice— you will deny Me three-times”

- 4C. ³¹But the *one* was saying emphatically, “If I have-to die-with You, I will never deny You”
- 5C. And they all were also speaking similarly
- 5B. ³²And they come to *a* place of which the name *is* Gethsemane. And He says *to* His disciples, “Sit here while I pray”
- 1C. ³³And He takes along Peter and James and John with Him. And He began to be alarmed and distressed. ³⁴And He says *to* them, “My soul is deeply-grieved, to the point of death. Stay here and keep-watching”
- 2C. ³⁵And having gone ahead *a* little, He was falling on the ground, and praying that if it is possible, the hour might pass from Him. ³⁶And He was saying, “Abba! Father! All *things are possible for* You. Remove this cup from Me. But not what I want, but what You *want*”
- 1D. ³⁷And He comes and finds them sleeping. And He says *to* Peter, “Simon, are you sleeping? Were you not strong-enough to keep watch *for* one hour? ³⁸Keep watching, and be praying that you may not come into temptation. The **spirit** *is* willing— but the *flesh is weak*”
- 3C. ³⁹And having gone away again, He prayed, having spoken the same thing
- 1D. ⁴⁰And again having come, He found them sleeping. For their eyes were being very-weighed-down. And they did not know what they should answer Him
- 4C. ⁴¹And He comes the *third-time*, and says *to* them, “Are you sleeping and resting from now on? It is enough. The hour came. Behold— the Son of Man is being handed-over into the hands of the sinners. ⁴²Arise, let us be going. Behold— the *one* handing Me over has drawn-near”
- 5C. ⁴³And immediately, while He *is* still speaking, Judas, one of the twelve, arrives. And with him *is a* crowd from the chief priests and the scribes and the elders with swords and clubs
- 6C. ⁴⁴Now the *one* handing Him over had given *a* signal *to* them, saying, “Whomever I kiss is He. Seize Him, and lead *Him* away securely”. ⁴⁵And having come, having immediately gone to Him, he says “Rabbi”. And he kissed Him
- 7C. ⁴⁶And the *ones* put *their* hands on Him and seized Him
- 8C. ⁴⁷And *a* certain one of the *ones* standing near, having drawn *his* sword, hit the slave of the high priest and took-off his ear
- 9C. ⁴⁸And having responded, Jesus said *to* them, “Did you come out to arrest Me with swords and clubs as-if against *a* robber? ⁴⁹Daily I was with you in the temple teaching, and you did not seize Me. But *this is* in order that the Scriptures might be fulfilled”
- 10C. ⁵⁰And having left Him, they all fled
- 11C. ⁵¹And *a* certain young-man was following Him, having put-on *a* linen-cloth over *his* naked *body*. And they seize him. ⁵²But the *one*, having left-behind the linen-cloth, fled naked
- 6B. ⁵³And they led Jesus away to the high priest. And all the chief priests and the elders and the scribes come together. ⁵⁴And Peter followed Him at *a* distance, as far as inside in the courtyard of the high priest. And he was sitting-together with the officers, and warming *himself* toward the light [of the fire]
- 1C. ⁵⁵Now the chief priests and the whole Sanhedrin were seeking testimony against Jesus, so that *they might* put Him to death. And they were not finding *it*
- 1D. ⁵⁶For many were giving-false-testimony against Him. And the testimonies were not identical
- 2D. ⁵⁷And some, having stood up, were giving false testimony against Him, saying ⁵⁸that “We heard Him saying that ‘I will tear down this temple made-by-*human*-hands, and in three days I will build another not-made-by-*human*-hands’”. ⁵⁹And not even thus was their testimony identical
- 3D. ⁶⁰And the high priest, having stood up into *the* middle, questioned Jesus, saying “Are You not answering anything? What *is it* these *ones* are testifying against You?”
- 1E. ⁶¹But the *One* was being silent. And He did not answer anything
- 4D. Again the high priest was questioning Him. And he says *to* Him, “Are **You** the Christ, the Son of the Blessed *One*?”
- 1E. ⁶²And Jesus said, “I am. And you will see the Son of Man sitting on *the* right *side of* the Power, and coming with the clouds of heaven”
- 5D. ⁶³And the high priest, having torn his clothes, says “What further need do we have of witnesses? ⁶⁴You heard the blasphemy. What appears *right to* you?”
- 6D. And the *ones* all condemned Him to be subject-to death
- 7D. ⁶⁵And some began to spit-on Him, and to cover His face and beat Him and say *to* Him, “Prophesy!” And the officers received Him *with* slaps
- 2C. ⁶⁶And Peter being below in the courtyard—

- 1D. One of the servant-girls of the high priest comes. ⁶⁷And having seen Peter warming *himself*, having looked at him, she says “**You** also were with the *One* from-Nazareth, Jesus”
- 1E. ⁶⁸But the *one* denied *it*, saying “I neither know nor understand what **you** are saying”
- 2D. And he went outside to the entryway. And a rooster crowed. ⁶⁹And the servant-girl having seen him began again to say to the *ones* standing near that “This *one* is *one* of them”
- 1E. ⁷⁰But the *one* was again denying *it*
- 3D. And after a little *while*, again the *ones* standing near were saying to Peter, “Truly you are *one* of them, for you also are a Galilean”
- 1E. ⁷¹But the *one* began to curse, and to swear-with-an-oath that “I do not know this man Whom you are saying”
- 4D. ⁷²And immediately a rooster crowed for a second-time. And Peter remembered the word, how Jesus said to him that “Before a rooster crows twice, you will deny Me three-times”. And having put *his mind* upon *it*, he was weeping
- 7B. ^{15:1}And immediately, early-in-the-morning, the chief priests (with the elders and scribes) and the whole Sanhedrin having made a consultation, having bound Jesus, took *Him* away and handed *Him* over to Pilate
- 1C. ²And Pilate questioned Him, “Are **You** the King of the Jews?”
- 1D. And the *One*, having responded to him, says “**You** are saying *it*”
- 2C. ³And the chief priests were accusing Him *as to* many *things*
- 1D. ⁴And Pilate again was questioning Him, saying “Are You not answering anything? Look how many *things* they are accusing You”
- 2D. ⁵But Jesus no longer answered anything, so that Pilate *was* marveling
- 3C. ⁶Now at the Feast, he was [in the habit of] releasing *for* them one prisoner whom they were requesting. ⁷And the *one* being called Barabbas had been bound with the rebels who had committed murder in the rebellion
- 1D. ⁸And having come up, the crowd began to ask *him to do* as he was [in the habit of] doing *for* them
- 2D. ⁹And Pilate responded to them, saying “Do you want me to release the King of the Jews *for* you?”
- 1E. ¹⁰For he knew that the chief priests had handed Him over because of envy
- 3D. ¹¹But the chief priests stirred-up the crowd in order that he might release Barabbas *for* them instead
- 4D. ¹²And Pilate, again having responded, was saying to them “Then what do you want me to do *as to the One* whom you call the King of the Jews?”
- 1E. ¹³And the *ones* cried-out again, “Crucify Him!”
- 5D. ¹⁴But Pilate was saying to them, “What indeed did He do wrong?”
- 1E. But the *ones* cried out even more, “Crucify Him!”
- 4C. ¹⁵And Pilate, wanting to do enough *for* the crowd, released Barabbas *for* them, and handed-over Jesus, having flogged *Him*, in order that He might be crucified
- 8B. ¹⁶And the soldiers led Him away inside the palace (that is, *the Praetorium*). And they call together the whole [Roman] cohort
- 1C. ¹⁷And they dress Him in a purple *cloak*. And having woven a crown made-of-thorns, they set *it* on Him
- 1D. ¹⁸And they began to greet Him, “Hail, King of the Jews!”
- 2D. ¹⁹And they were striking His head *with a staff*, and spitting-on Him
- 3D. And while putting-down *their* knees, they were paying-homage to Him
- 4D. ²⁰And when they mocked Him, they stripped the purple *cloak* off Him and put His garments on Him
- 2C. And they lead Him out in order that they might crucify Him. ²¹And they press-into-service a certain *one* passing by, coming from *the* country— Simon, a Cyrenian, the father of Alexander and Rufus— in order that he might take up His cross
- 3C. ²²And they bring Him to the Golgotha place, which being translated is “*The Place of a Skull*”. ²³And they were giving wine having been mixed-with-myrrh to Him, but *the One* did not take *it*

- 4C. ²⁴And they crucify Him, and divide His garments among *themselves*, casting a lot for them *to decide* who should take what.
²⁵And it was *the* third hour, and they crucified Him
- 5C. ²⁶And the inscription *of* His charge had been inscribed “The King *of* the Jews”
- 6C. ²⁷And they crucify two robbers with Him— one on *the* right *side* and one on His left *side*. ²⁸
- 7C. ²⁹And the *ones* passing by were blaspheming Him while shaking their heads and saying, “Ha! The *One* tearing-down the temple and building *it* in three days— ³⁰save Yourself, having come down from the cross”
- 8C. ³¹Likewise also the chief priests, mocking *Him* to one another with the scribes, were saying
- 1D. “He saved others— Himself He is not able to save!”
- 2D. ³²“Let the Christ, the King *of* Israel, come down now from the cross that we may see and believe”
- 9C. And the *ones* having been crucified with Him were reproaching Him
- 10C. ³³And having become *the* sixth hour, a darkness came over the whole land until *the* ninth hour
- 1D. ³⁴And *at* the ninth hour Jesus shouted *with* a loud voice, “Eloi, Eloi, lema sabachthani?”, which being translated is “My God, My God, for what *purpose* did You forsake Me?”
- 1E. ³⁵And some *of* the *ones* standing near, having heard, were saying “Look— He is calling Elijah”
- 2E. ³⁶And someone— having run, and having filled a sponge *of* sour-wine, having put *it* on a stick— was giving-a-drink *to* Him, saying “Leave *Him* alone. Let us see if Elijah comes to take Him down”
- 2D. ³⁷And Jesus, having let-go a loud shout, expired
- 3D. ³⁸And the curtain *of* the temple was torn in two from top to bottom
- 4D. ³⁹And the centurion standing-by from opposite Him, having seen that He expired in this manner, said “Truly this man was God’s Son!”
- 11C. ⁴⁰And women were also watching at a distance, among whom *were*
- 1D. Both Mary the Magdalene and Mary the mother *of* James the little and Joses, and Salome— ⁴¹who, when He was in Galilee, were following Him and serving Him
- 2D. And many other *women* having come up with Him to Jerusalem
- 9B. ⁴²And having already become evening, because it was Preparation *day* (that is, the-day-before-the-Sabbath), ⁴³Joseph from Arimathea having come (*a* prominent council-member who also himself was waiting-for the kingdom *of* God), having become daring, went in to Pilate and asked-*for* the body *of* Jesus
- 1C. ⁴⁴But Pilate wondered whether He was dead by-this-time. And having summoned the centurion, he asked him whether He died already. ⁴⁵And having come-to-know *it* from the centurion, he granted the corpse *to* Joseph
- 2C. ⁴⁶And having bought linen-cloth, having taken Him down, he wrapped *Him* in the linen cloth, and laid Him in a tomb which had been hewn out of rock. And he rolled a stone against the door *of* the tomb
- 3C. ⁴⁷And Mary the Magdalene and Mary the *mother of* Joses were observing where He had been laid
- 8A. ^{16:1}And the Sabbath having passed, Mary the Magdalene, and Mary the *mother of* James, and Salome bought spices in order that having come, they might anoint Him
- 1B. ²And very early-in-the-morning *on* the first *day of* the week, they come to the tomb— the sun having risen
- 1C. ³And they were saying to themselves, “Who will roll-away the stone from the door *of* the tomb *for* us?” ⁴And having looked-up, they see that the stone has been rolled-away
- 1D. For it was extremely large
- 2C. ⁵And having entered into the tomb, they saw a young-man sitting at the right, having been clothed-with a white robe
- 3C. And they were alarmed. ⁶But the *one* says *to* them, “Do not be alarmed. You are seeking Jesus from-Nazareth, the *One* having been crucified. He arose, He is not here
- 1D. “Look— the place where they laid Him!
- 2D. ⁷“But go, tell His disciples and Peter that ‘He is going-ahead-of you to Galilee. You will see Him there, just as He told you’ ”
- 4C. ⁸And having gone out, they fled from the tomb
- 1D. For trembling and astonishment was holding them
- 2D. And they said nothing *to* anyone, for they were fearing

[Most Greek manuscripts have this “long ending” after verse 8]

- 2B. ⁹And [Jesus] having risen-up early-in-the-morning *on the first day of the week*
 - 1C. He appeared first *to* Mary the Magdalene, from whom He had cast-out seven demons
 - 1D. ¹⁰That *one*, having gone, reported *it to* the *ones* having been with Him, while *they were* mourning and weeping
 - 2D. ¹¹And-those-*ones*, having heard that He was alive and was seen by her, did not-believe *her*
 - 2C. ¹²And after these *things*, He appeared in *a* different form *to* two of them walking, while *they were* proceeding into *the* country
 - 1D. ¹³And those *ones*, having gone, reported *it to* the rest
 - 2D. They did not even believe those *ones*
 - 3C. ¹⁴And later He appeared *to* the eleven themselves while *they were* reclining-back [to eat]
 - 1D. And He reproached their unbelief and hardness-of-heart because they did not believe the *ones* having seen Him arisen
 - 3B. ¹⁵And He said *to* them, “Having gone into all the world, proclaim the good-news *to* all creation
 - 1C. ¹⁶“The *one* having believed and having been baptized will be saved. But the *one* having not-believed will be condemned
 - 2C. ¹⁷“And these signs will accompany the *ones* having believed: In My name
 - 1D. “They will cast-out demons
 - 2D. “They will speak *in* new tongues
 - 3D. ¹⁸“And they will pick up snakes with *their* hands
 - 4D. “And if they drink any deadly *thing*, it will by-no-means hurt them
 - 5D. “They will lay hands on sick *ones*, and they will be well”
- 4B. ¹⁹ So indeed the Lord Jesus, after *He* spoke *to* them, was taken-up into heaven and sat-down on *the right side of* God. ²⁰And those *ones*, having gone-forth, proclaimed *it* everywhere
 - 1C. The Lord working-with *them* and confirming the word by the signs following-after *them*

[A few Greek manuscripts have this “short ending” after verse 8]

- 5C. And they promptly reported all the *things* having been commanded *them to* the *ones* around Peter
- 2B. And after these *things*, Jesus Himself also sent-forth the sacred and imperishable proclamation *of* eternal salvation through them, from *the east* and as-far-as *the west*. Amen